

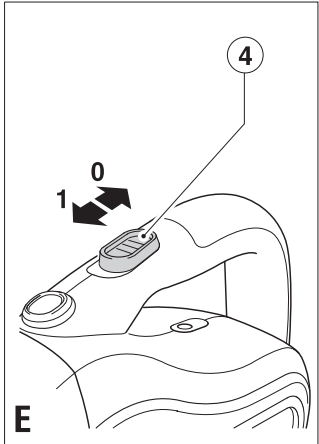
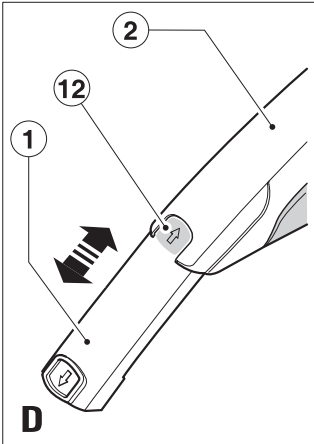
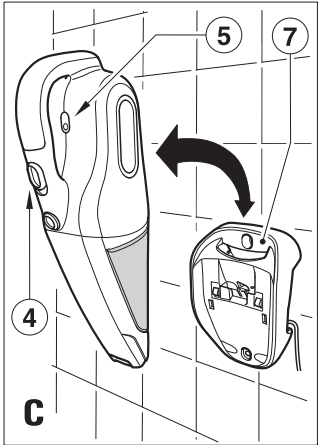
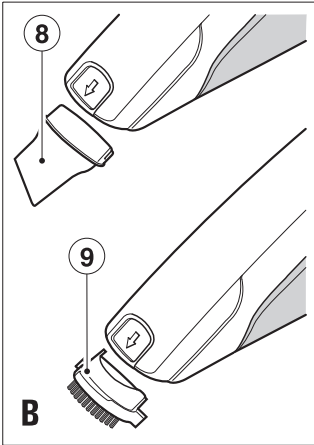
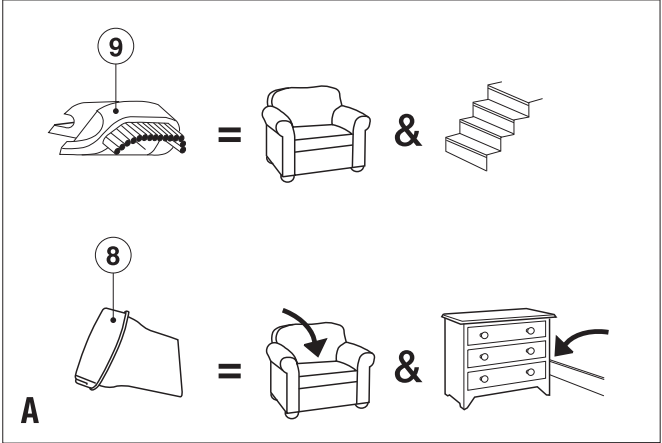
*A kéziszerszám
iparszerű használatra
nem ajánlott.*

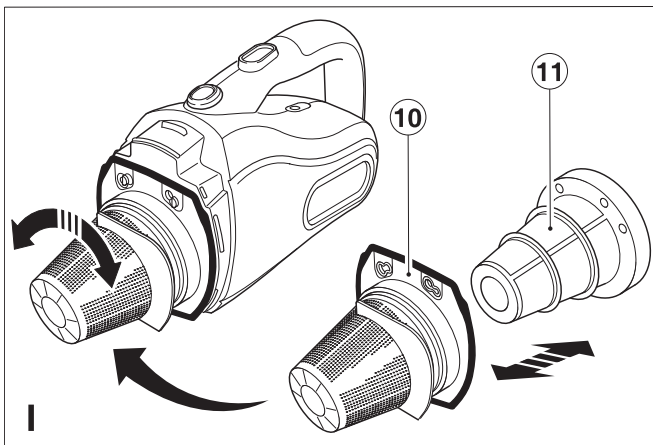
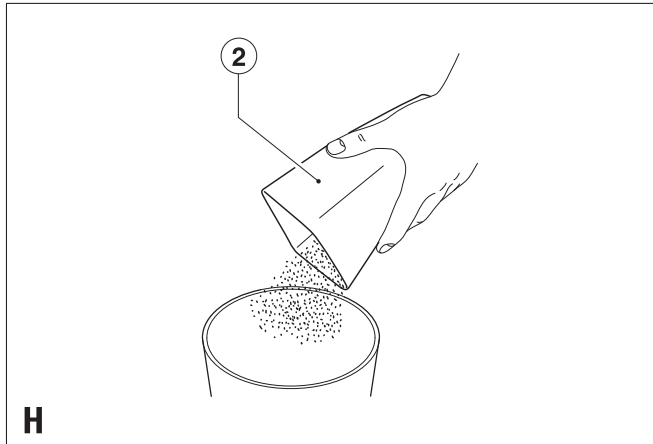
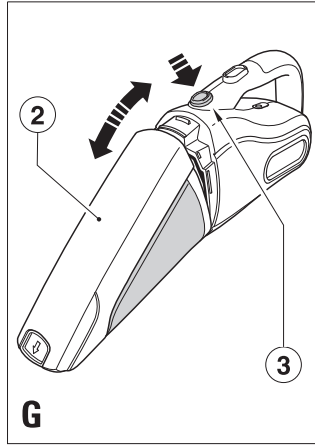
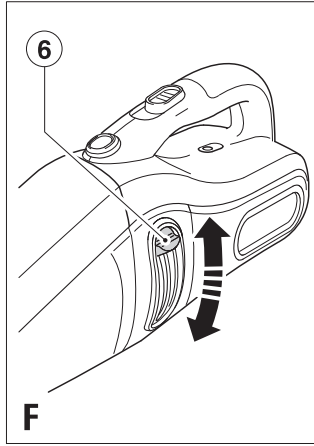
567000-16 H

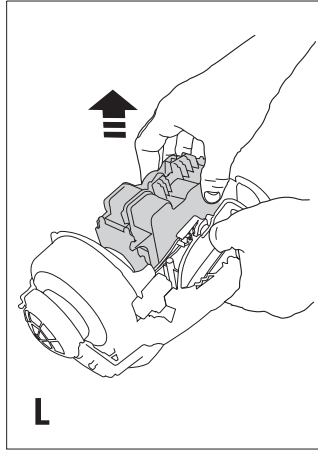
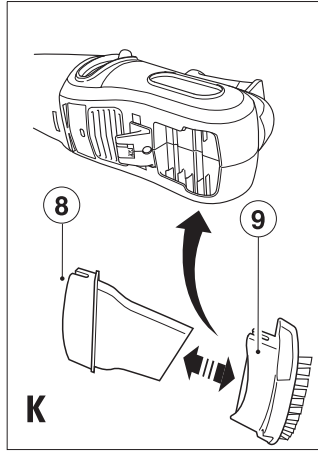
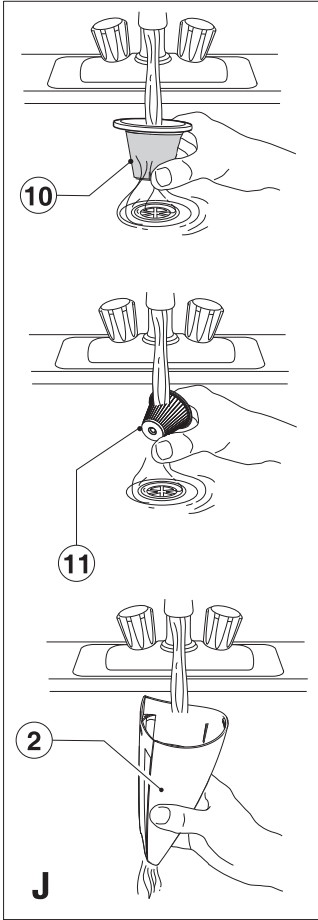
(Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült)

www.blackanddecker.eu

DV9605EN
DV1205EN







Rendeltetés

Black & Decker Dustbuster® kézi porszívója könnyű és száraz porszívózási feladatokra alkalmas.

A készülék iparszerű felhasználásra nem alkalmas.

Tervezési és szabadalmi információk

CE Formatervezési mintaoltalmi nyilvántartási számok:

- ◆ 607643-001
- ◆ 607668-001
- ◆ 607650-001

Biztonsági előírások

Figyelmeztetés! Akkumulátorról működtetett készülékek használatakor be kell tartani az alapvető biztonsági előírásokat, többek között a következőket a tűz, az akkumulátor-folyás, a személyi sérülés és az anyagi károk kockázatának csökkentése érdekében.

- ◆ A készülék használata előtt alaposan olvassa át a kézikönyvet.
- ◆ Az útmutató ismerteti a készülék rendeltetését. A kézikönyvben nem ajánlott tartozék vagy felszerelés használata, illetve itt fel nem sorolt műveletek végzése személyes sérülés és/vagy anyagi kár kockázatával jár.
- ◆ Órítze meg a kézikönyvet, hogy később is fellelőzhesse.

A készülék használata

- ◆ Ne használja a készüléket folyadékok, illetve gyúlékony anyagokfelszedésére.
- ◆ Ne használja a készüléket víz közelében.
- ◆ Ne merítse vízbe a készüléket.
- ◆ Ne húzza a töltő vezetékét, ha ki akarja húzni a csatlakozóaljzatból. Óvja a kábelt a hőtől, olajtól, éles szegletektől.
- ◆ A készüléket fiatalok vagy fogyatékkal élők csak felügyelettel használhatják. A gyerekeket felügyelni kell, nehogy játszanak a szerszámmal.

Használat után

- ◆ Húzza ki a töltő kábelét a hálózati csatlakozóból a töltő talpazat tisztítása előtt.
- ◆ Ha nem használja a készüléket, akkor azt tartsa/tárolja száraz helyen.
- ◆ Ügyeljen, a gyerekek ne férhessenek hozzá a tárolt eszközökhöz.

Ellenőrzés és javítás

- ◆ Használat előtt ellenőrizze, hogy nem sérült vagy hibás-e a készülék valamely

alkatrésze. Ellenőrizze, hogy az alkatrészek nem törtek-e, a csatlakozók nem sérültek-e és nincs-e más olyan sérülés, amely befolyásolhatja az eszköz működését.

- ◆ Ne használja a készüléket, ha valamely alkatrésze sérült vagy hibás.
- ◆ A sérült vagy hibás alkatrészt márkaszervizben cseréltesse ki, illetve javíttassa meg.
- ◆ Rendszeresen ellenőrizze, nem sérült-e a töltő tápkábele. Cserélje ki a kábelt, ha megsérült vagy meghibásodott.
- ◆ Soha ne próbáljon olyan alkatrészt eltávolítani vagy kicserélni, amelyet a kézikönyv nem említ.

További biztonsági utasítások az akkumulátorokhoz és a töltőkhöz

Akkumulátorok

- ◆ Soha, semmilyen okból ne próbálja felnyitni az akkumulátort.
- ◆ Ne tegye ki az akkumulátort víznek, nedvességnek.
- ◆ Ne tegye ki az akkumulátort hőhatásnak.
- ◆ Ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet meghaladhatja a 40 °C-t.
- ◆ Csak 10 °C és 40 °C közötti külső hőmérséklet között töltsse.
- ◆ Csak a készülékhez/szerszámmal mellékelte töltővel töltsse.

A nem megfelelő töltő használata áramütést vagy az akkumulátor túlmelegedését okozhatja.

- ◆ Használt akkumulátor ártalmatlanítása során kövesse "A környezet védelme" című rész utasításait.
- ◆ Ne sértse meg/deformálja az akkumulátort, ideértve a kiszúrást és az ütéseket is, mert ezek sérülést vagy tüzet okozhatnak.
- ◆ Sérült akkumulátort ne töltsön.
- ◆ Az akkumulátorok szélsőséges körülmények között gyengén ereszthetnek. Ha az akkumulátoron folyadékot lát, gondosan törölje le egy ronggyal. Kerülje a bőrrel való érintkezést.
- ◆ Ha a folyadék a bőrrel vagy szemével érintkezik, kövesse az alábbi utasításokat.

Figyelmeztetés! Az akkumulátorfolyadék személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. Ha bőrre kerül, vízzel azonnal le kell mosni. Vörösség, fájdalom vagy irritáció esetén forduljon orvoshoz. Szembe kerülés esetén bő vízzel azonnal mossa ki és forduljon orvoshoz.

Akkumulátortöltők

A töltőt egy adott feszültségtartományra tervezték. Mindig ellenőrizze, hogy az adattáblán megadott feszültség egyezik-e a hálózati feszültséggel.

Figyelmeztetés! Ne próbálja a töltőt szokásos hálózati csatlakozóval helyettesíteni.

- ◆ A Black & Decker töltőt csak annak a készülék/szerszám akkumulátorához használja, amelyhez azt tartozik (mellékeltük). Más akkumulátor felrobbanhat, ami személyes sérülést és anyagi károkat okozhat.
- ◆ Ne próbáljon elemet tölteni a töltővel.
- ◆ Ha a tápkábel sérült, a gyártónak vagy Black & Decker márkaszerviznek kell kicserélnie a kockázatok elkerülése érdekében.
- ◆ Ne tegye ki a töltőt víznek vagy nedvességnek.
- ◆ Ne nyissa föl a töltőt.
- ◆ Ne tesztelje a töltőt.
- ◆ Töltéskor a készüléket/szerszámot/akkumulátort jól szellőző helyre kell tenni.

Mások biztonsága

- ◆ A szerszámot a korlátozott fizikai, érzékszervi és mentális képességekkel rendelkező, vagy gyakorlattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) nem használhatják; kivétel, ha a biztonságukért felelős személy munkavégzésüket felügyeli és irányítja.
- ◆ A gyermekeket felügyelni kell, meg kell akadályozni, hogy játszzanak a készülékkel.

Elektromos biztonság

A töltőt egy adott feszültségtartományra tervezték. Mindig ellenőrizze, hogy az adattáblán megadott feszültség egyezik-e a hálózati feszültséggel. Ne próbálja a töltőt szokásos hálózati csatlakozóval helyettesíteni.

Szimbólumok a töltőn



A töltő kettős szigeteléssel van ellátva; ezért nincs szükség földelő vezetékre.



Figyelmesen olvassa el a teljes kézikönyvet.



Rövidzárlat-biztos izoláló transzformátor. Az elektromos táp elektromosan le van választva a transzformátor kimenetéről.



A töltő automatikusan kikapcsol, ha a környezeti hőmérséklet túl magasra emelkedik. Ennek következményeként a töltő nem használható. A töltőkészüléket le kell választani az elektromos hálózatról, és el kell juttatni egy hivatalos márkaszervizbe javíttatásra.

$t_a = 40^\circ\text{C}$ Csak 10°C és 40°C közötti környezeti hőmérsékleten töltsen.



A töltőkészüléket csak beltéri használatra terveztük.

Részegységek

1. Porgyűjtő-hosszabbítás
2. Porgyűjtő
3. Kioldó gomb
4. Ki- és bekapcsoló
5. Töltésjelző
6. Szűrőtisztító gomb
7. Töltő talpazat

A ábra

8. Réstisztító szívófej
9. Kefe szívófej

Telepítés

A töltőkészülék elhelyezhető a munkaasztalon, de akár a falon is, hogy kényelmesen tárolja és töltsen a készüléket.

Ha azt a falra szereli, akkor győződjön meg arról, hogy az adott faltípusnak megfelelő rögzítési módszert választott, ill. az feleljen meg a készülék súlyának.

Összeszerelés

A tartozékok felszerelése (A és B ábra)

Ez a modell a következő tartozékokkal rendelkezik:

- ◆ Réstisztító eszköz (8) a nehezen elérhető helyek tisztításához.
 - ◆ Kefe eszköz (9) a bútorokhoz és a lépcsőkhöz.
- A tartozék felhelyezéséhez tegye a következőket:
- ◆ Vegye le a tartozékok tárolási helyéről a készüléken vagy a töltő talpazaton (7) (B és K ábra).
 - ◆ Illesse a megfelelő tartozékokat a készülék elejére.

Maradványkockázat

A biztonsági figyelmeztetésekben ismertetett kockázatok mellett más kockázatok is jellemezhetik a szerszám használatát. Ezek a kockázatok a szerszám rendeltetésétől eltérő, illetve huzamos használatából, stb. adódhatnak.

A vonatkozó biztonsági előírások alkalmazása, és a védőeszközök használata ellenére bizonyos maradványkockázatokat nem lehet elkerülni. Ezek a következők:

- ♦ A forgó/mozgó alkatrészek megérintése által okozott sérülés.
- ♦ Az alkatrészek, vágólapok, tartozékok cseréje által okozott sérülés.
- ♦ A szerszám huzamos használata által okozott egészségkárosodás. Bármely szerszám huzamosabb ideig való használata esetén tartson rendszeres munkaszüneteket.
- ♦ Halláskárosodás
- ♦ A szerszámhasználat közben keletkező por belégzése által okozott egészségkockázat (például: - fával végzett munkák, különösen tölgy, bükk és faforgácslapok esetén.)

Használat

- ♦ Első használat előtt az akkumulátort teljesen fel kell tölteni.
- ♦ Helyezze a készüléket a töltőkészülékre, ha azt nem használja.

Az akkumulátor töltése (C ábra)

Az akkumulátor töltése előtt:

- ♦ Ellenőrizze, hogy a porgyújtó hosszabbítója (1) be van-e tolva a porgyújtóbe (2).
- ♦ Győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolta. Az akkumulátor a főkapcsoló (4) bekapcsolt állásában nem töltődik.
- ♦ Helyezze a készüléket a töltőkészülékre (7) az ábrának megfelelően.
- ♦ Csatlakoztassa a töltőt. Kapcsolja fel az áramot.

A töltés közben a töltő melegegdedhet. Ez teljesen normális jelenség és nem utal hibára. A készüléket nyugodtan a töltőn lehet hagyni - tetszőleges időre.

A készülékhez tartozó töltő energiatakarékos, illetve gyors töltést biztosít. Ha a készülék gyorsított üzemmódban van, a töltésjelző (5) szinte folyamatosan világít, csak rövid pillanatokra alszik ki. Ha a töltő az akkumulátor teljes töltöttségét érzékeli, üzemmódot vált, a töltésjelző csak rövid pillanatokra kapcsol be, az idő nagy részében sötét marad; ez azt mutatja, hogy fönntartja az akkumulátor töltését, így a készülék használatra kész. A teljesen lemerült akkumulátor feltöltési ideje kb. 5 óra.

A porgyújtó állítása (D ábra)

- ♦ A porgyújtó (2) meghosszabbítható, ehhez húzza a porgyújtó hosszabbítóját (1) addig, amíg az nem rögzül egy pozícióban.
- ♦ A porgyújtó hosszabbítójának (1) visszahúzásához nyomja meg a nyílal jelzett területet (12), és tolja vissza a hosszabbítót (1) a porgyújtóbe (2).

Ki- és bekapcsolás (E ábra)

- ♦ Bekapcsoláshoz tolja előre a ki/be kapcsológombot (4).
- ♦ A készülék kikapcsolásához húzza hátra aki/be kapcsológombot (4).

A szívóerő optimalizálása (F ábra)

A szívóerő maximalizálásához a szűrőket rendszeresen tisztítani kell a használathoz.

- ♦ Csúsztassa a szűrő tisztító gombot (6) föl és le néhány alkalommal a szűrőket (10 és 11) eltömítő por kirázásához.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés! Rendszeresen tisztítsa a szűrőket (10 és 11).

A porgyújtó és a szűrők tisztítása (G - J ábrák)

A szűrők újrafelhasználhatók, azokat rendszeresen tisztítani kell.

- ♦ Nyomja meg a kioldó gombot (3) és távolítsa el a porgyújtót (2).
- ♦ Üritse ki a porgyújtót (2) (H ábra).
- ♦ Az óramutató járásával megegyező irányba csavarva (I ábra) vegye ki a szűrőket (10 és 11).
- ♦ Válassza szét a szűrőket (10 és 11).
- ♦ A lazán tapadó port kefével távolítsa el a szűrőkről (10 és 11).
- ♦ Mossa ki a szűrőket meleg, szappanos vízben (J ábra). Szükség esetén a porgyújtót (2) ki is lehet mosni.

Figyelmeztetés! Ne merítse vízbe a készüléket.

- ♦ Ügyeljen, hogy a porgyújtó (2) és a szűrők (10 és 11) szárazak legyenek a visszahelyezéskor.
- ♦ Tegye vissza a szűrőket (10 és 11) a készülékbe, ehhez csavarja őket az óramutató járásával ellentétesen, míg nem rögzülnek a helyükön.
- ♦ Helyezze vissza a készülékre a porgyújtót (2). Figyelje, hogy a helyére kattan-e.

Figyelmeztetés! Soha ne használja a készüléket szűrők nélkül. Az optimális porgyújtáshoz tiszta szűrőkre van szükség.

A szűrők cseréje

A szűrőket 6 - 9 havonta, illetve ha elkoptak vagy megsérültek, ki kell cserélni. Csere szűrőket (11) a Black & Decker forgalmazótól szerezhet be, (katalógusszám VF70):

- ♦ Távolítsa el a régi szűrőket a fent ismertetett módon.
- ♦ Tegye be az új szűrőket a fent ismertetett módon.

A tartozékok tárolása (K és L ábra)

- ♦ Nyomja bele a tartozékokat megfelelő tartójukba, úgy, hogy a helyükre kattanjanak.

A környezet védelme



Elkülönítve gyűjtendő. A termék nem kezelhető közönséges háztartási hulladékként.

Ha egy nap úgy találja, hogy Black & Decker készüléke cserére szorul vagy a továbbiakban nincs rá szüksége, ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt. Gondoskodjék elkülönített kezeléséről.



használt termékek és csomagolásuk elkülönített kezelése lehetővé teszi az anyagok újrafeldolgozását. Az újrafeldolgozott anyagok alkalmazása segít megelőzni a környezetszennyezést és csökkenti a nyersanyagszükségletet.

A helyi rendelkezések intézkedhetnek az elektromos termékek háztartási hulladéktól elkülönített gyűjtéséről a helyi hulladékgyűjtő helyeken, illetve olyan értelemben, hogy a helyi kereskedőnek kell gondoskodnia a termék visszavételéről új termék vásárlásakor.

A Black & Decker lehetőséget biztosít a Black & Decker termékek gyűjtésére és újrafeldolgozására, ha azok elérték élettartamuk végét. A szolgáltatás igénybevételéhez kérjük, vigye vissza a terméket bármely márkaszervizünkbe, ahol vállalatunk képviselőjében gondoskodnak annak elkülönített összegyűjtéséről.

Az Önhez legközelebb eső hivatalos márkaszervizt a kézikönyvben megadott helyi Black & Decker képviselő segítségével érheti el. Emellett a szerződött Black & Decker szervizek listája, illetve az eladásutáni szolgáltatásaink és ezek elérhetőségének részletes ismertetése a következő internetes címen érhető el: www.2helpU.com.

Akkumulátor (L ábra)



Ha Ön kívánja ártalmatlanítani a terméket, az alábbiak szerint el kell távolítania az akkumulátort, és a helyi rendelkezéseknek megfelelően kell gondoskodni ártalmatlanításáról.

- ◆ Ajánljuk, hogy előzőleg teljesen merítse le az akkumulátort; addig használja a készüléket, amíg a motor leáll.
- ◆ Nyomja meg a kioldó gombot (3) és távolítsa el a porgyűjtőt (2).
- ◆ Az óramutató járásával megegyező irányba csavarva (1 ábra) vegye ki a szűrőket (10 és 11).
- ◆ Távolítsa el a készüléket összetartó hét csavart.
- ◆ A fedél részt húzza le a gépház részről.
- ◆ Feszítse le a szűrőtisztító csúszka kis fedelét, és hajtsa ki a csúszkát rögzítő csavart.
- ◆ Emelje ki az egész motor/ventilátor/akkumulátor szerelvényt
- ◆ Csatlakoztassa le az akkumulátort a fő szerelvényről.
- ◆ Az akkumulátort megfelelő csomagolásban helyezze el, hogy sarkait ne lehessen rövidre zárni.
- ◆ Vigye el az akkumulátort a márkaszervizbe vagy a helyi hulladékhasznosító telepre.

Az eltávolított akkumulátort nem lehet visszaszerelni a készülékbe.

Használati utasítás

A használati utasítás 100%-ban újrafeldolgozott anyagból készült, és újra feldolgozható, ha Önnek már nincs szüksége rá.

Műszaki adatok

		DV9605EN H3
Feszültség	V _{e.a.}	9,6
Akkumulátor	Típus	NiMH
Tömeg	kg	1,3
		DV1205EN H3
Feszültség	V _{e.a.}	12,0
Akkumulátor	Típus	NiMH
Tömeg	kg	1,4
		CHA01005*
Modell		DV1205EN DV9605EN
Bemeneti feszültség	V _{v.a.}	100 - 240
Leadott feszültség	V _{e.a.}	8 - 23
Leadott áramerősség	mA	400
Töltési idő (kb.)	h	5
Tömeg	kg	0,3

Hangnyomásszint az EN60704 -1 szerint mérve: < 70 dB(A) normy EN 60704-1: < 70 dB(A)

Az Önhöz legközelebb eső hivatalos márkaszervizt a kézikönyvben megadott helyi Black & Decker képviselő segítségével érheti el. Alternatív megoldásként a szerződött Black & Decker szervizek listája, illetve az eladásutáni szolgáltatásaink és ezek elérhetőségének részletes ismertetése a következő internetes címen érhető el: **www.2helpU.com**.

Kérjük, látogassa meg a **www.blackanddecker.hu** weboldalunkat, hogy regisztrálja az új Black & Decker termékét, ill. hogy megismerje az új termékeinkkel és egyedi ajánlatainkkal kapcsolatos legújabb híreinket. A Black & Decker márkával és termékválasztékunkkal kapcsolatos további tájékoztatást a **www.blackanddecker.hu** internetes címen találhat.

BLACK & DECKER JÓTÁLLÁSI JEGY ÉS JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes Black & Decker készülék megvásárlásához.

Azon termékeinkre, amelyet fogyasztói szerződés keretében háztartási, hobby célra vásárolnak **24 hónap jótállást vállalunk.**

A termék iparszerű használatra nem alkalmas!

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti.

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság keretében végzett javításokat vagy a termék kicserélését 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt.
 - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg.
 - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a fogyasztási cikk azonosításra alkalmas megnevezését, típusát, gyártási számát, továbbá – amennyiben van ilyen – azonosításra alkalmas részeit meghatározását, illetve a fogyasztó részére történő átadásának időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnev, üzlet címe) blyeggyel olvashatóan le kell bélyegezni. Kérjük, kísérje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesíthetőségét, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény csak érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a termék az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátás elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
 - c) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
 - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésszerű, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;
 - b) amennyiben a terméket iparszerű (professzionális) célokra használták, kölcsönzési szolgáltatás nyújtásához használták fel (nem fogyasztói szerződés);
 - c) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetésszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés, meghatószíj, csapágycsák, szénkefe, csillagkerék);
 - d) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
 - e) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
 - f) az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti Black & Decker kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak **amennyiben a szakszerviz bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.**
- 3) A fogyasztó a kijavítás vagy csere iránti igényét a jótállási időn belül a kereskedőnél, illetve kijavítás iránti igényét a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti.

Termékszavatossági igényét kérjük a jótállási jegyen feltüntetett gyártónak vagy forgalmazónak szíveskedjen bejelenteni.

- a) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni.
 - b) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
 - c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezésétől) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A hiba fennállásának, vagy a rendeltetésszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő kérheti a szakszerviz közreműködését.
 - d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a kereskedő az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül kell értesítenie a fogyasztót az álláspontról.
 - e) Ha a kijavítás vagy a csere nem lehetséges, a fogyasztó választása szerint műszakilag és értékében hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy a vételár arányos leszállítására kerül sor, avagy visszatérítésre kerül a vételár.
 - f) A termék hibája miatt a fogyasztó a forgalmazótól is követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig (termékszavatosság).
- 4) A jótállás alapján történő javítás során a forgalmazónak, illetve a javítószolgálatnak (kereskedőnek) törekednie kell arra, hogy a kijavítást legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse.

A jótállás keretében tartozó kijavítás vagy csere esetén a forgalmazó, illetve a javítószolgálat a jótállási jegyen köteles feltüntetni:

- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
- a hiba okát és a kijavítás módját;
- a termékfogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
- a kicserélés tényét és időpontját.

A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:

Elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet. A csereigény akkor megalapozott, ha a termék a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül, megfelelő minőségben és ésszerű határidőn belül, értékcsökkenés nélkül nem javítható ki, vagy nem kerül kijavításra.

Ha az előírt módon történő kijavításra, illetve kicserélésre vonatkozó kötelezettségének a forgalmazó nem tud eleget tenni, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől (a hibás áru visszaszolgáltatásával egyidejűleg kérheti a nyugtán vagy számlán feltüntetett bruttó vételár visszatérítését). Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye!

Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrovidebb időn belül szíveskedjen azt a szervizben vagy a forgalmazónál bejelenteni. A kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni.

Gyártó: Forgalmozó:
Black & Decker Europe, Stanley Black & Decker Hungary Kft
210 Bath Road, Slough, 1016. Budapest,
Berkshire, SL13YD, Mészáros u. 58/B
Egyesült Királyság

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa:

Gyártási száma:

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:

..... P.H.

aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

..... P.H.

aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja:

.....

fogyasztó aláírása**Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:****1. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

3. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

2. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

4. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

Stanley Black & Decker Hungary Kft

Iroda 1016 Bp. Mészáros u 58/b. Tel. 214-05-61 Fax. 214-69-35

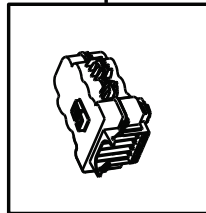
Központi Márkaszerviz

Elérhetőség
ROTEL Kft. Márkaszerviz 1163 Bp. (Sashalom) Thököly út 17. Tel/fax 403-22-60, 404-00-14, 403-65-33
service@rotelkft.hu
www.rotelkft.hu

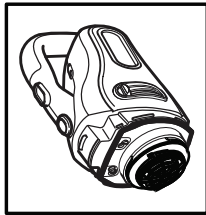
Garancián túli javító ill. garanciális átvevőhelyek

Város	Szervizállomás	Cím	Telefon
Cegléd	Megatool Kft.	2700, Széchenyi út 4.	53/311-284
Debrecen	Spirál-szerviz kft	4025, Nyugati út 5-7.	52443-000
Hajdúböszörmény	Vill-For Szerviz Bt	4220, Balthazár u. 26.	52/561-135
Kaposvár	Kaposvári Kiszgépjavitó és Ért. BT	7400, Fő u.30.	82/318-574
Nagykanizsa	Vektor2000BT	8800, Király u 34.	93/310-937
Nyíregyháza	Charon Trade Kft	4400, Kállói út 85/b	42/460-154
Nyíregyháza	Tóth Kiszgépszerviz	4400, Vasgyár u.2/f	42/504-082
Pécs	Elektrió Kft.	7623, Szabadság u.28.	72/555-657
Szeged	Csavarker Plus Kft	6721, Brüsszeli krt.16.	62/542-870
Székesfehérvár	Kiszgép Center Bt.	8000, Széna tér 3.	22/340-026
Szolnok	Valido BT	5000 Dr Elek István u 5	20/4055711
Szombathely	Rotor Kft.	9700, Vasút u.29.	94/317-579
Tápiószecső	ÁCS.I Ker és Szolg Kft	2251, Pesti út 31-es főút	29/446-615

Partial support - Only parts shown available
Nur die aufgeführten teile sind lieferbar
Reparation partielle - Seules les pieces indiquees sont disponibles
Supporto parziale - Sono disponibili soltanto le parti evidenziate
Solo estan disponibles las peizas listadas
So se encontram disponibles as pecas listadas
Gedeeltelijke ondersteuning - alleen de getoonde onderdelen zijn beschikbaar



3



1



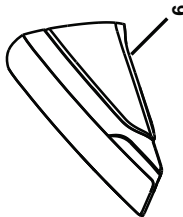
5



4



16



6



22



23



7

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



**BLACK &
DECKER**®

CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

H

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerző
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

PL

Adres servisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

<p>CZ Dokumentace záruční opravy</p>	<p>PL Przebieg napraw gwarancyjnych</p>
<p>H A garanciális javítás dokumentálása</p>	<p>SK Záznamy o záručných opravách</p>

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis